










VII Традиционная олимпиада по языковедению и математике, II тур

Задача №1 (невыпускные классы, №1)

Даны китайские иероглифы, причём каждый приведён в двух вариантах: древнем и современном (варианты одного иероглифа могут не стоять подряд).

- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1. 森 | 2. 日 | 3.  | 4.  |
| 5.  | 6.  | 7.  | 8. 轟 |
| 9. 魚 | 10.  | 11.  | 12. 人 |
| 13. 目 | 14.  | 15. 晶 | 16. 車 |
| 17.  | 18. 休 | | |

Значения иероглифов (в другом порядке): глаз, грохот, рыба, солнце, роща, отдыхать, колесница, человек, светлый.

Задание 1. Определите, какие иероглифы представляют собой варианты одного иероглифа.

Задание 2. Определите, какие иероглифы имеют современный, а какие — древний вид.

Задание 3. Определите, каково значение каждого из иероглифов.

Задача №2 (невыпускные классы, №2)

Дан арабский текст в русской транскрипции:

бисми лл̣һи ррах̣м̣ани ррах̣һи
 'алхамду лилл̣һи рабби л'алам̣йна
 ррах̣м̣ани ррах̣һи ма̣лики йа'уми дд̣һи
 'ийй̣ака на'буду ўа 'ийй̣ака наста'йну
 'иһдин̣а'ссир̣ата лмуства̣йма
 сир̣ата ллаб̣йна 'ан'амта 'алайһим
 ўайри лмаўд̣уби 'алайһим ўа лад̣д̣алл̣йна

Задание 1. Расставьте ударения в словах этого текста, пользуясь в качестве образца следующими арабскими словами и словосочетаниями:

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. кита́бун | книга (неопределённая форма) |
| 2. 'алкита́бу
лкита́бу | книга (определённая форма; второй вариант употребляется после гласных) |
| 3. ка́тбин | писания (род. падеж, неопред. форма) |
| 4. ка́тибаки | твоего писателя (вин. падеж, при обращении к женщине) |
| 5. макту́букунна | ваше письмо (им. падеж, при обращении к нескольким женщинам) |
| 6. ката́бна | мы написали |
| 7. ката́бтиһим | ты написала их |
| 8. наку́буһа | мы пишем её |
| 9. та́ктубу | ты пишешь (при обращении к мужчине) |
| 10. 'актаба́тка | она диктовала тебе (при обращении к мужчине) |
| 11. 'алмамлу́ки!
лмамлу́ки | находящегося во владении (род. пад., опред. форма) |
| 12. маля́какум | вашего императора (вин. пад.) |

Задача №5 (невыпускные классы, №4)

Прочтите слово *мир*.

Задание. Определите, сколько раз каждый звук этого слова встречается в следующей фразе: *Жили-были старик да старуха.*

Задача №6 (невыпускные классы, №4)

Прочтите слово *приезд*.

Задание. Определите, сколько раз каждый звук этого слова встречается в следующей фразе: *Жили-были старик со старухой.*

Задача №7 (невыпускные классы, №4)

Решите приведённые ниже «звуковые пропорции». Для каждого из звуков x_1, x_2, \dots укажите, может ли он встречаться в русской речи, и, если может, приведите какое-нибудь слово или словосочетание, содержащее данный звук. Для каждой пропорции объясните (кратко), в чём состоит различие между звуками, входящими в пару.

1. $з : с = б : x_1 = x_2 : ч = x_3 : х$
2. $д : с = x_4 : х = б : x_5$
3. $з : т = x_6 : к$
4. $ш : щ = н : x_7 = ж : x_8$
5. $б : м = x_9 : н = г : x_{10}$

Задача №8 (невыпускные классы, №5)

Даны местоимения и местоименные наречия языка маратхи с их переводами на русский язык:

ikade — сюда, *kevhã* — когда?, *to* — тот, *jasã* — какой, *tithe* — там, *kevĩ* — как?

Задание 1. Переведите на язык маратхи:

такой, здесь, который, так, туда.

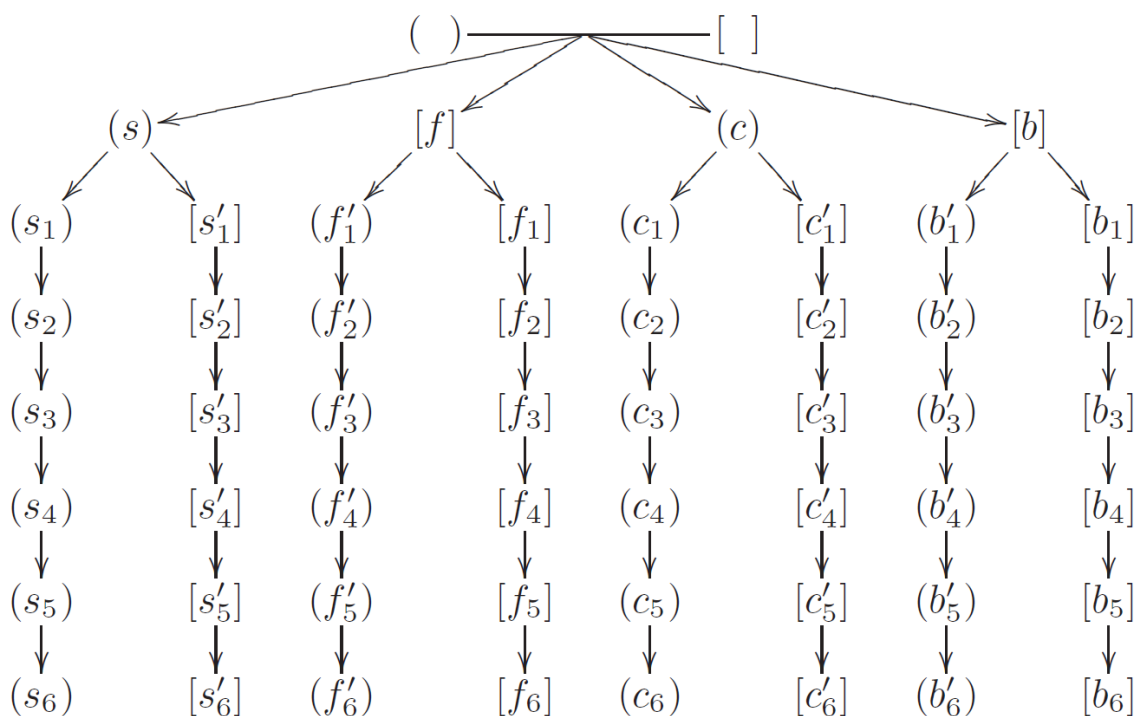
Задание 2. Переведите на русский язык:

evhã, jevĩ, kasã, tevhã, jo, evĩ, jevhã.

Указание. Наличие вопросительных знаков не при всех словах, при которых их хотелось бы видеть, не следует считать опечаткой.

Задача №9 (невыпускные классы, №6)

Ниже даны некоторые сведения из римской системы родства, проиллюстрированные схемой. В схеме используются следующие обозначения: () — женщина, [] — мужчина, горизонтальная черта — брак, стрелка от x к y — x является родителем y .



1. s_2 для f — *sororis neptis*
2. s'_2 для c_1 , s'_2 для c'_1 — *materterae nepos*
3. s'_3 для f_1 , s'_3 для f'_1 — *amitae pronepos*
4. f_4 для s_1 , f_4 для s'_1 — *avunculi abneptis*
5. f_5 для b_1 , f_5 для b'_1 — *patruī adnepos*
6. f_6 для s — *fratris trineptis*

Задание 1. Определите, кем являются

1. b_2 для c
2. b_3 для c_1
3. c_5 для s_1
4. f_2 для b_1
5. c'_4 для b_1
6. c_6 для b

Задание 2. Выразите в форме отношений между указанными на схеме символами следующие отношения:

1. *amitae nepos*
2. *avunculi neptis*
3. *patruī proneptis*
4. *fratris abneptis*
5. *sororis adneptis*
6. *materterae trineptis*

Поясните ваше решение.

Задача №10 (выпускные классы, №2)

Даны корейские фразы с их переводами на русский язык:

Абчжи-га коги-рыл мэг-этта.

Отец ел мясо.

Хйонъ-и монъдонъи-ро пха-нда.	<i>Брат копает палкой.</i>
Кысарам-и сә-нда.	<i>Он встаёт.</i>
Кэ-га сә-тта.	<i>Собака вставала.</i>
Кысарам-и пуд-ыро коянъи-рыл кыри-нда.	<i>Он рисует кошку кистью.</i>
Хйонъ-и чхэг-ыл пад-атта.	<i>Брат получал книгу.</i>
Абэчжи-га пуд-ыл пат-нында.	<i>Отец получает кисть.</i>
Хйонъ-и саб-ыл ккэк-нында	<i>Брат ломает лопату.</i>

Задание. Переведите на корейский язык.

1. *Он копал лопатой.*
2. *Кошка ест.*
3. *Брат ломал палку.*

Примечание. Знак *э* передаёт гласный звук, более открытый, чем *о*; буквы *нь* передают звук, похожий на слитно произносимое *нг*; буквы *чжэ* звук, являющийся звонким вариантом *ч*.

Задача №11 (выпускные классы, №4)

Даны пять правил подстановки:

1. $D \rightarrow AB$
2. $A \rightarrow CD$
3. $B \rightarrow b$
4. $C \rightarrow c$
5. $D \rightarrow d$

Правила означают следующее: если в какой-либо последовательности букв можно отыскать левую часть какого-либо из пяти правил, то её разрешается заменить правой частью этого правила и переписать последовательность в новом виде, не меня остальных букв. После этого можно опять постараться применить какое-либо правило и т. д.

Задание 1. Какие из следующих последовательностей можно получить из буквы *D* применением какого-либо числа раз правил 1–5:

bb, bbc, bbcd, bbcd, bd, cbd, bdc, b, cdb, cb, cc, ccd, ccdbb, ccccd ?

Задание 2. Охарактеризуйте все последовательности строчных букв, которые могут получиться из буквы *D* путём применения правил 1–5 и к которым уже нельзя применить ни одного из этих правил.

Можно дополнить правила 1–5 правилами 6, 7, 8 следующего вида. Для каждой из букв *b, c, d* укажите часть речи русского языка и грамматические характеристики, например, правило 6 может иметь такой вид:

6. $b \rightarrow$ существительное среднего рода в предложном падеже единственного числа

Применение такого правила состоит в замене буквы, указанной в левой части, любым русским словом той части речи, которая указана в правой части, и именно с теми грамматическими характеристиками. Так, применяя правило, приведённое в качестве примера, к последовательности *bbdc*, можно получить следующее:

олове + окне + d + c + имени

(затем в такой последовательности можно будет заменить буквы *c* и *d* на русские слова согласно правилам 7 и 8, по типу аналогичным правилу 6).

Задание 3. Придумайте такие правила 6, 7, 8, чтобы любые последовательности слов, порождаемые правилами 1–8, после расстановки нужных запятых и точки в конце и отбрасывания плюсов превращались в грамматически правильные русские предложения.

Задача №12 (выпускные классы, №5)

Даны местоимения и местоименные наречия венгерского языка с их переводами на русский язык:

amely — который, hogy — как?, néhány — несколько, valamikor — когда-нибудь, néhol — кое-где, aki — кто.

Задание 1. Переведите на венгерский язык:

сколько-нибудь, где, как-нибудь, когда?, где-нибудь, иногда.

Задание 2. Переведите на русский язык: *valamely, hol, ahogy, némely, valaki, hány.*

Указание. Отсутствие вопросительных знаков на некоторых местах, где их хотелось бы видеть, не следует считать опечаткой.

